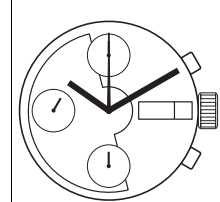




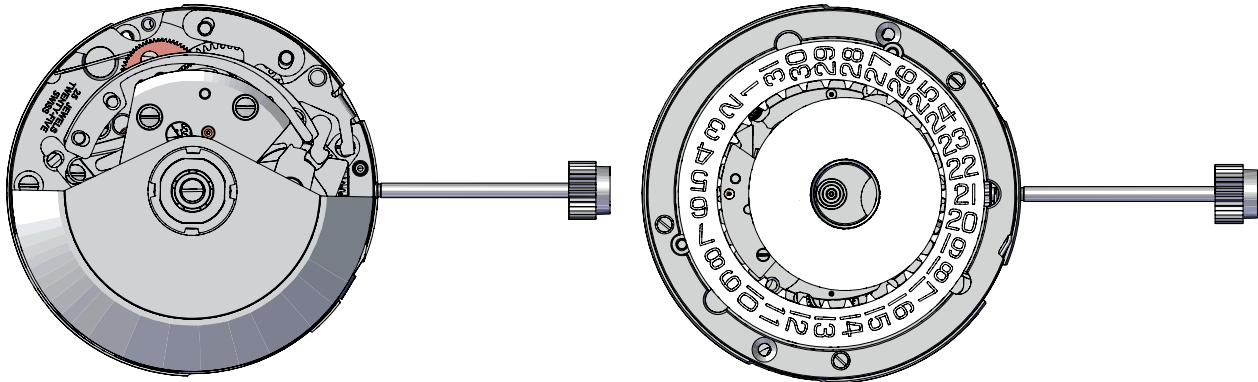
## 13 ¼" ETA 7750

CT 7750 FDE 465595 17 24.08.2022

13 ¼" Ø 30,00 mm



Hauteur sur mouvement	Höhe auf Werk	Movement height	7,90 mm
Réserve de marche minimale	Minimale Gangreserve	Minimum power reserve	48 h
Reserve de marche typique	Typische Gangreserve	Typical power reserve	54 h
Nombre de rubis	Anzahl Steine	Number of jewels	25
Angle de levée typique du balancier	Typischer Hebungswinkel der Unruh	Typical angle lift of balance	49°
Fréquence	Frequenz	Frequency	28'800 alt/h



### Hauteur hors-tout

La hauteur hors-tout du mouvement est la hauteur entre l'appui cadran et la partie la plus saillante côté ponts.  
Le mouvement est compatible avec l'habillage du calibre de la génération précédente.



### Gesamthöhe

Die Gesamthöhe des Uhrwerks ist die Höhe zwischen der Zifferblattaufgabe und dem hervorstehendsten Teil brückenseitig.  
Das Werk ist mit den Gehäusekomponenten der vorherigen Kalibergeneration kompatibel.

### Overall height

The overall height of the movement is the height between the dial contact-surface and the most protruding part on the bridges side.  
The movement is compatible with the watch-case components from the previous calibre generation.



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.  
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.  
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



## Informations générales



**Avant** de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette « *Communication technique* ».



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette « *Communication technique* ».

## Exigences en matière de protection de l'environnement



**Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!**

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

**Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!**

## Explication des symboles



**Attention! Risque de dégât matériel!**

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!



Ci-après quelques conseils d'utilisations et informations importantes.



Ci-après quelques instructions à suivre pour savoir quelle « *Information spécifique* » doit être respectée.

## Allgemeine Informationen



Diese «*Technische Mitteilung*» ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser «*Technische Mitteilung*» entstehen, haftet die ETA SA nicht.

## Umweltschutz-Vorschriften



**Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!**

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



**Wassergefährdende Stoffe** müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

**Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!**

## Symbolerklärung



**Achtung! Gefahr von Sachschäden!**

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Hier folgen Anwendungstipps und wichtige Informationen.



Hier folgen Hinweise, welche «*Spezifische Information*» beachtet werden muss.

## General information



**Before** starting work, please study this '*Technical communication*'. carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this '*Technical communication*'.

## Environmental protection requirements



**The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movements!**

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



**Substances prone to cause water pollution** must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

**They must not pollute the soil or be poured into sewage systems!**

## Explanation of symbols



**Caution! Risk of material damage!**

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below are some application tips and important informations.



Below are some instructions for telling which '*Specific Information*' must be observed.

## Liste des pièces de rechange - Ersatzteilliste - Spare parts list

Pos	Numéro GTIN GTIN-Nummer GTIN number		Pièces de rechange	Ersatzteile	Spare parts
1	Var		Platine, montée	Werkplatte, montiert	Main plate, assembled
1-1	7613226051706	2x	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener
1-2	7613226050655		Amortisseur empierré de balancier, à chasser, à portée, dessous INCABLOC	Stosssicherung mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, unten INCABLOC	Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, bottom INCABLOC
2	7613226051157		Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion
3	7613226022485		Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
4	Var		Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem
5	7613226012226		Tirette, montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled
6	Var		Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
7	7613226020634		Ressort de bascule	Kupplungshebelfeder	Yoke spring
8	7613226054615		Bascule de renvoi, montée	Wippe, montiert	Rocking bar, assembled
9	7613226007048		Renvoi de mise à l'heure	Zeiteinstellgetriebe	Time setting gear
10	7613226027084		Renvoi intermédiaire, monté	Zwischen-Zeigerstellrad, montiert	Intermediate setting wheel, assembled
11	7613226028708		Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
12	Var		Barillet complet de mouvement	Federhaus vollständig für Grundwerk	Movement barrel complete
13	7613226054721		Roue d'échappement	Hemmungsrads	Escape wheel
14	Var		Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel
15	7613226013834		Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
16	7613226039735		Roue de grande moyenne	Grossbodenrad	Great wheel
17	7613226018488		Levier stop	Stoppehebel	Stop lever
18	Var		Pont de barillet, empierré	Federhausbrücke, mit Steinen	barrel bridge, jewelled
18-1	7613226041615		Excentrique	Exzenter	Eccentric
19	7613226034730		Roue entraîneuse du compteur de minutes, 30 min.	Mitnehmerrad für Minutenzähler, 30 Min.	Minute counter driving wheel, 30 min
20	7613226028074		Ressort de cliquet	Klinkenfeder	Click spring
21	Var		Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel
22	7613226039438		Noyau de roue de couronne	Kronradkern	Crown wheel core
23	7613226004801		Rochet	Sperrrad	Ratchet wheel
24	Var		Ancre	Anker	Pallet fork
25	Var		Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Steinen	Pallet bridge, jewelled
26	Var		Balancier réglé	Unruh reguliert	Timed balance, regulated
27	Var		Pont de balancier, monté	Unruhbrücke, montiert	Balance bridge, assembled
27-1	Var		Pont de balancier	Unruhbrücke	Balance bridge
27-2	7613226045941		Porte-piton	Spiralklotzchenträger	Stud support
27-3	7613226051027		Raquette sans flèche, monté	Rücker ohne Stiel, montiert	Regulator without pointer, assembled
27-4	Var		Flèche de raquette	Rückerstiel	Regulator pointer
27-5	7613226048300		Correcteur de raquette	Rückerkorrektor	Regular corrector
27-6	7613226021136		Amortisseur empierré de balancier, à chasser, à portée, dessus INCABLOC	Stosssicherung mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, oben INCABLOC	Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, top INCABLOC
28	Var		Sautoir de came	Nockenraste	Cam jumper
29	Var		Came de chronographe, montée	Nocken für Chronograph, montiert	Chronograph cam, assembled
30	Var		Détente	Auslöser für Chronometerhemmung	Detent
31	Var		Roue entraîneuse de rochet	Mitnehmerrad für Sperrrad	Ratchet wheel driving wheel
32	7613226011878		Ressort-friction monté pour roue de chronographe	Friktionfeder montiert für Chronographrad	Friction spring assembled for chronograph wheel
33	Var		Bloqueur, monté	Blockierhebel, montiert	Lock, assembled
34	Var		Pont de chronographe, empierré	Chrono-Brücke, mit Steinen	Chronograph bridge, jewelled
34-1	7613226086258		Excentrique	Exzenter	Clutch banking eccentric
34-2	7613226073296		Cliquet d'arrêt	Sperrklinke	Stop click
35	7613226017788		Ressort de commande	Schalthebel-Feder	Operating lever spring
36	Var		Commande, 2 fonctions, montée	Schalthebel, 2 Funktionen, montiert	Operating lever, 2 functions, assembled
37	Var		Roue de chronographe 60 s, 30 min.	Chrono-Zentrumrad, 60 Sek., 30 Min.	Chronograph wheel, 60 s, 30 min.
38	Var		Roue compteuse de minutes, 30 min.	Minutenzählrad, 30 Min.	Minute counting wheel, 30 min.
39	7613226031999		Pignon oscillant, 60 s	Schwingtrieb, 60 Sek.	Oscillating pinion, 60 s
40	Var		Embrayage 60 s, 2 fonctions	Kupplung 60 Sek. 2 Funktionen	Clutch 60 s, functions
41	Var		Roue de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel
42	Var		Marteau, monté	Hammer, montiert	Hammer, assembled
43	Var		Roue d'inversion	Umkehrad	Reversing wheel
44	Var		Pont du dispositif automatique, empierré	Brücke für Automatik, mit Steinen	Automatic device bridge, jewelled
44-1	7613226035096		Pied-vis, monté	Gewindestellstift, montiert	Screw-foot, assembled

Pos	Numéro GTIN GTIN-Nummer GTIN number		Pièces de rechange	Ersatzteile	Spare parts
45	Var		Ressort de marteau	Herzhebelfeder	Hammer spring
46	7613226047709		Sautoir du compteur de minutes	Minutenzähler-Raste	Minute counter jumper
47	7613226004900		Ressort d'embrayage	Kupplungsfeder	Clutch spring
48	Var		Masse oscillante, montée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled
48-1	Var		Masse oscillante	Schwungmasse	Oscillating weight
48-2	7613226052413		Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing
48-3	Var		Verrou de masse oscillante	Riegel für Schwungmasse	Oscillating weight bolt
49	7613226051669		Chaussée entraîneuse, montée	Antriebs-Minutenrohr, montiert	Driving pinion, assembled
50	Var		Chaussée libre	Freies Minutenrohr	Free cannon pinion
51	7613226051492		Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel
52	7613226001404		Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel
53	Var		Roue des heures	Stundenrad	Hour wheel
54	7613226038325		Roue entraîneuse quantième et jour	Antriebsrad für Kalender und Tag	Day and date drive wheel
55	7613226236011		Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Date indicator driving wheel
56	Var		Roue compteuse d'heures	Stundenzählrad	Hour counting wheel
57	7613226011724		Jeu commande + marteau heures	Set Schalthebel für Stundenherzhebel	Set hour hammer operating lever
58	7613226011724		Jeu commande + marteau heures	Set Schalthebel für Stundenherzhebel	Set hour hammer operating lever
59	7613226004436		Bloqueur du compteur d'heures	Blockierhebel für Stundenzähler	Hour counter lock
60	7613226002357		Ressort du marteau, 2 fonctions	Herzhebelfeder, 2 Funktionen	Hammer spring, 2 functions
61	Var		Planche de calendrier, montée	Kalenderplatte, montiert	Calendar platform, assembled
62	Var		Indicateur de quantième	Datumanzeiger	Date indicator
63	7613226048805		Sautoir de quantième	Datumraste	Date jumper
64	7613226020429		Sautoir des jours	Tagesraste	Day jumper
65	7613226053717		Ressort des sautoirs	Rastenfeder	Jumpers spring
66	Var		Plaque de maintien du sautoir de quantième	Halteplatte für Datumraste	Date jumper maintaining plate
67	Var		Correcteur double	Doppelkorrektor	Double corrector
68	Var		Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Halteplatte für Datumanzeiger	Date indicator maintaining plate
69	Var		Indicateur du jour, monté	Tagesanzeiger, montiert	Day indicator, assembled
70	7613226030367		Entretoise de l'indicateur	Zwischenstück für Anzeige	Indicator distance piece
900	Var		Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylindrical head screw
		1x	- Pos. 48: Vis masse oscillante	- Pos. 48: Schraube für Schwungmasse	- Pos. 48: Screw for oscillating weight
901	Var		Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylindrical head screw
		1x	- Pos. 29: Vis de came de chronographe	- Pos. 29: Schraube für Nocken für Chronograph	- Pos. 29: Screw for chronograph cam
		1x	- Pos. 36: Vis de commande, 2 fonctions	- Pos. 36: Schraube für Schalthebel	- Pos. 36: Screw for operating lever
902	Var		Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylindrical head screw
		1x	- Pos. 7: Vis de ressort de bascule	- Pos. 7: Schraube für Kupplungshebelfeder	- Pos. 7: Screw for yoke spring
		2x	- Pos. 22: Vis de noyau de roue de couronne	- Pos. 22: Schraube für Kronradkern	- Pos. 22: Screw for crown wheel core
		1x	- Pos. 23: Vis de rochet	- Pos. 23: Schraube für Sperrrad	- Pos. 23: Screw for ratchet wheel
		3x	- Pos. 61: Vis de planche de calendrier	- Pos. 61: Schraube für Kalenderplatte	- Pos. 61: Screw for calendar platform
903	Var		Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylindrical head screw
		3x	- Pos. 18: Vis de pont de barillet et de rouage	- Pos. 18: Schraube für Federhaus und Räderwerkbrücke	- Pos. 18: Screw for barrel and train wheel bridge
		2x	- Pos. 25: Vis de pont d'ancre	- Pos. 25: Schraube für Ankerbrücke	- Pos. 25: Screw for pallet bridge
		1x	- Pos. 33: Vis de bloqueur	- Pos. 33: Schraube für Blockierhebel	- Pos. 33: Screw for lock
		2x	- Pos. 34: Vis de pont de chronographe	- Pos. 34: Schraube für Chrono-Brücke	- Pos. 34: Screw for chronograph bridge
		3x	- Pos. 44: Vis de pont du dispositif automatique	- Pos. 44: Schraube für Brücke für Automatik	- Pos. 44: Screw for automatic device bridge
		1x	- Pos. 46: Vis de sautoir du compteur de minutes	- Pos. 46: Schraube für Minutenzähler-Raste	- Pos. 46: Screw for minute counter jumper
904	Var		Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylindrical head screw
		1x	- Pos. 27: Vis de pont de balancier	- Pos. 27: Schraube für Unruhbrücke	- Pos. 27: Screw for balance bridge
905	Var		Vis à tête conique	Senkschraube	Countersunk screw
		1x	- Pos. 66: Vis de plaque de maintien du sautoir de quantième	- Pos. 66: Schraube für Halteplatte für Datumraste	- Pos. 66: Screw for date jumper maintaining plate
		2x	- Pos. 68: Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	- Pos. 68: Schraube für Halteplatte für Datumanzeiger	- Pos. 68: Screw for date indicator maintaining plate
906	Var		Vis à tête conique	Senkschraube	Countersunk screw
		2x	- Pos. 11: Vis de sautoir de tirette	- Pos. 11: Schraube für Winkelhebelraste	- Pos. 11: Screw for setting lever jumper
	Var		Variante	Variante	Variant

**L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur ETAshop B2B:**

**[www.eta.ch](http://www.eta.ch)**

- ETAshop B2B
- calibre correspondant

**Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im ETAshop B2B:**

**[www.eta.ch](http://www.eta.ch)**

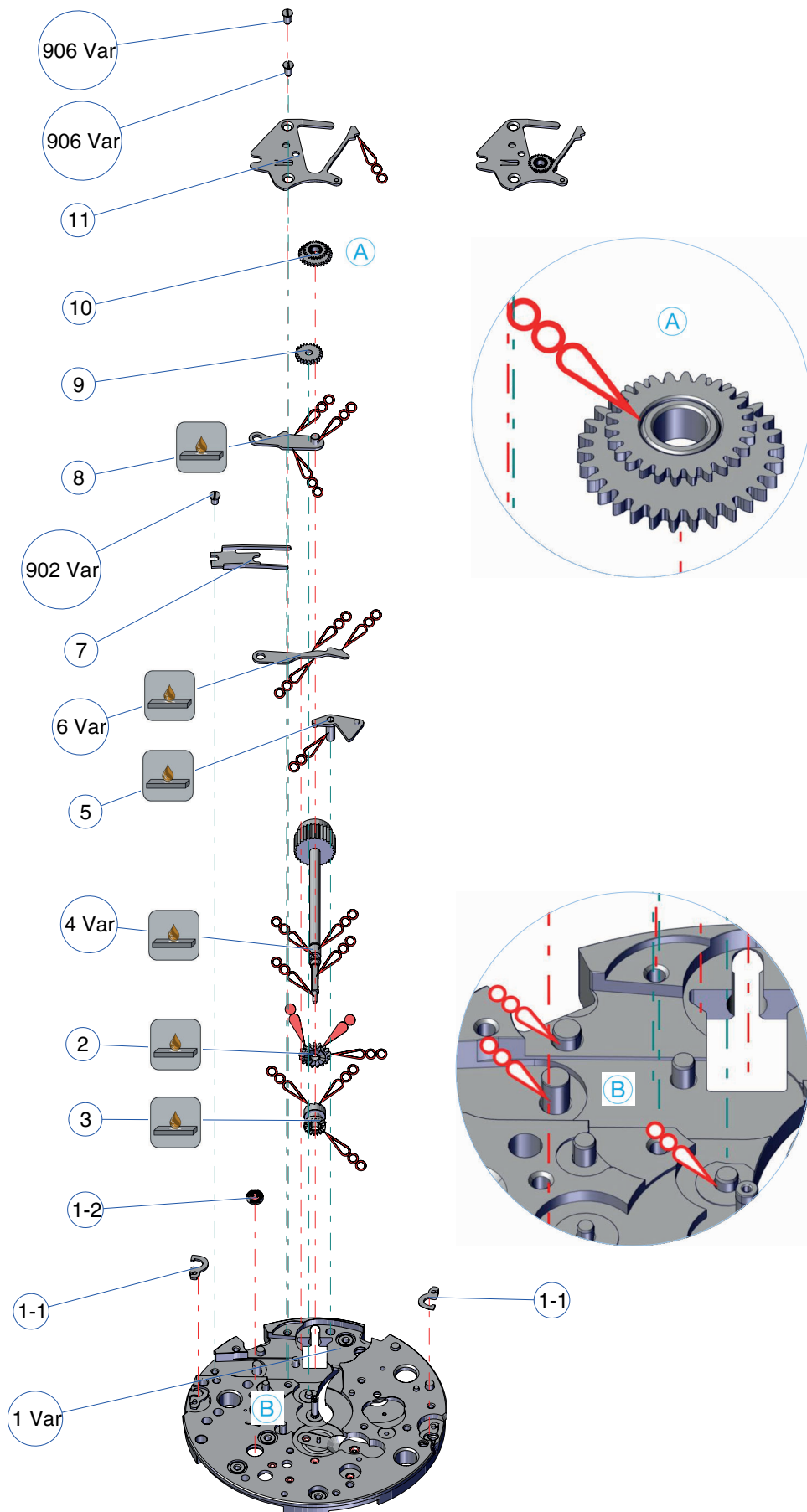
- ETAshop B2B
- entsprechender Kaliber

**Interchangeability and variants can be found on the ETAshop B2B:**

**[www.eta.ch](http://www.eta.ch)**

- ETAshop B2B
- relevant calibre

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:  
 Mécanisme de mise à l'heure - Zeigerwerkmechanismus - Handsetting mechanism



## Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile épaisse  
Dickflüssiges Öl  
Thick oil

**Moebius  
HP-1300**

 Graisse  
Fett  
Grease

**Moebius  
9504**

Après lavage et avant réassemblage, épilamer avec Moebius Fixodrop ES/BS 8981.  
(Fixodrop ES/WR S 7061 et ES/WR-P 7071 également possibles – voir notices d'utilisation Moebius).



Nach dem Waschen und vor dem Wiederzusammenbau mit Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilamieren.  
(Fixodrop ES/WR-S 7061 und ES/WR-P 7071 auch möglich – siehe Gebrauchsanweisungen Moebius).

After washing and before reassembly, coat with the Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilame.  
(Fixodrop ES/WR-S 7061 and ES/WR-P 7071 can also be used – see the Moebius user manual).

### Moebius Fixodrop ES/BS 8981



Volatile  
Flüchtig  
Volatile

#### Produit très volatile!

A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

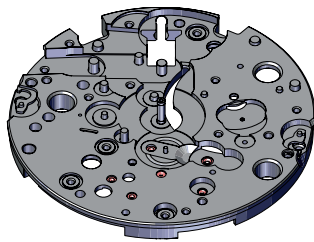
#### Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

#### Very volatile product!

Keep in closed and airtight containers after usage.

## Pièces de rechange - Ersatzteile - Spare parts



1 Var

1-1

1-2

2

3

4 Var



5



6 Var



7



902 Var



8



9



10

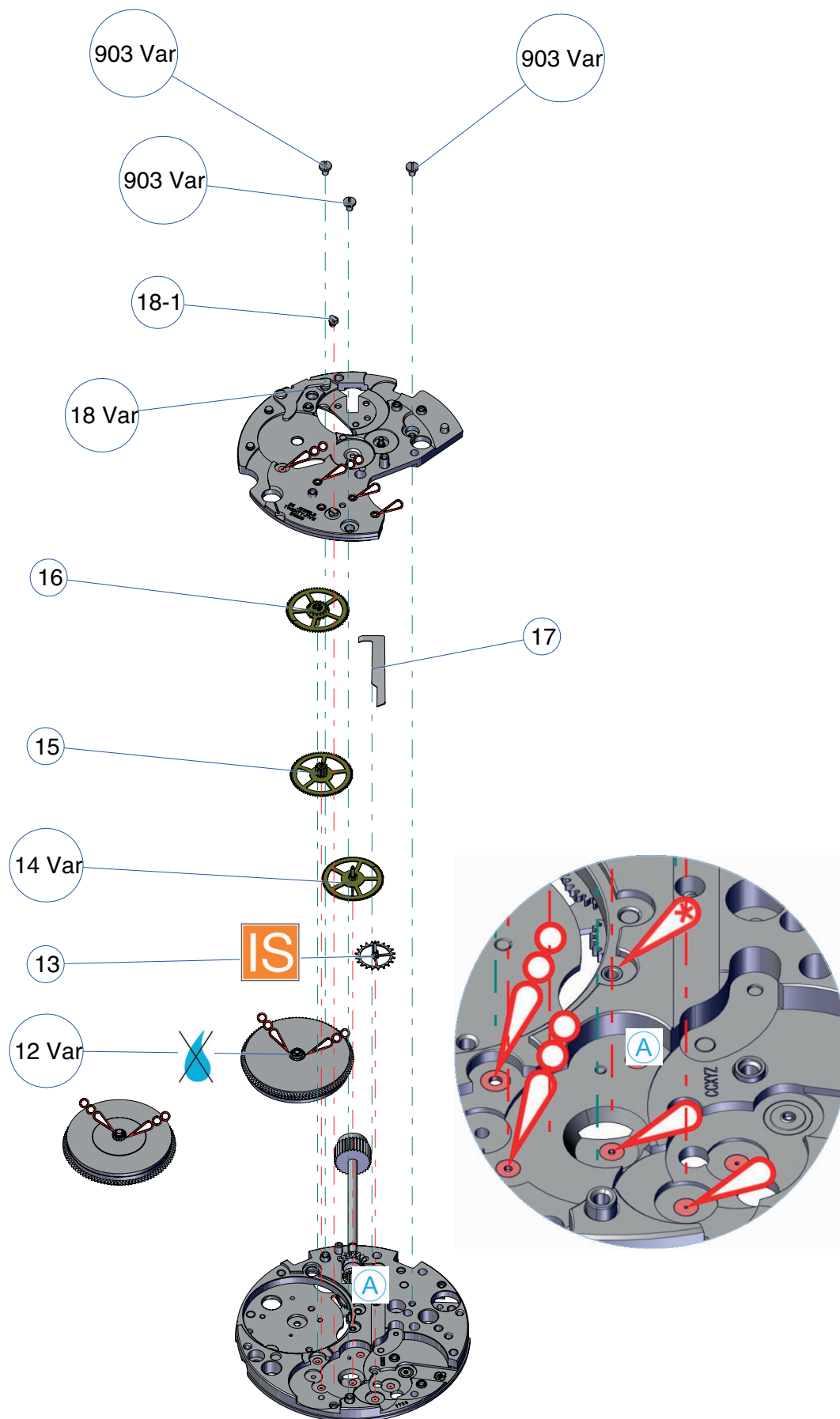


11



906 Var

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:  
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement






## Lubrification - Schmierung - Lubrication


 Huile fine  
 Düninflüssiges Öl  
 Fine oil
 **Moebius 9010**


 Très faible quantité  
 Sehr kleine Menge  
 Very small quantity
 **Moebius 9010**


 Huile épaisse  
 Dickflüssiges Öl  
 Thick oil
 **Moebius  
HP-1300**

Ne pas laver, échanger si besoin par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par ETA SA.



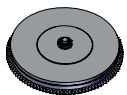
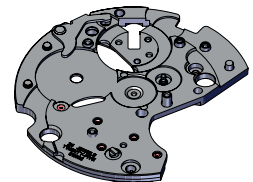
Nicht waschen. Bei Bedarf gegen ein von ETA SA vorgeöltes Original-Stück tauschen.

Do not wash. If required, exchange for an original pre lubricated part supplied by ETA SA.



Pos. 13:  
 - voir IS 29.  
 - siehe IS 29.  
 - see IS 29.

## Pièces de rechange - Ersatzteile - Spare parts



13

14 Var

15

16

17

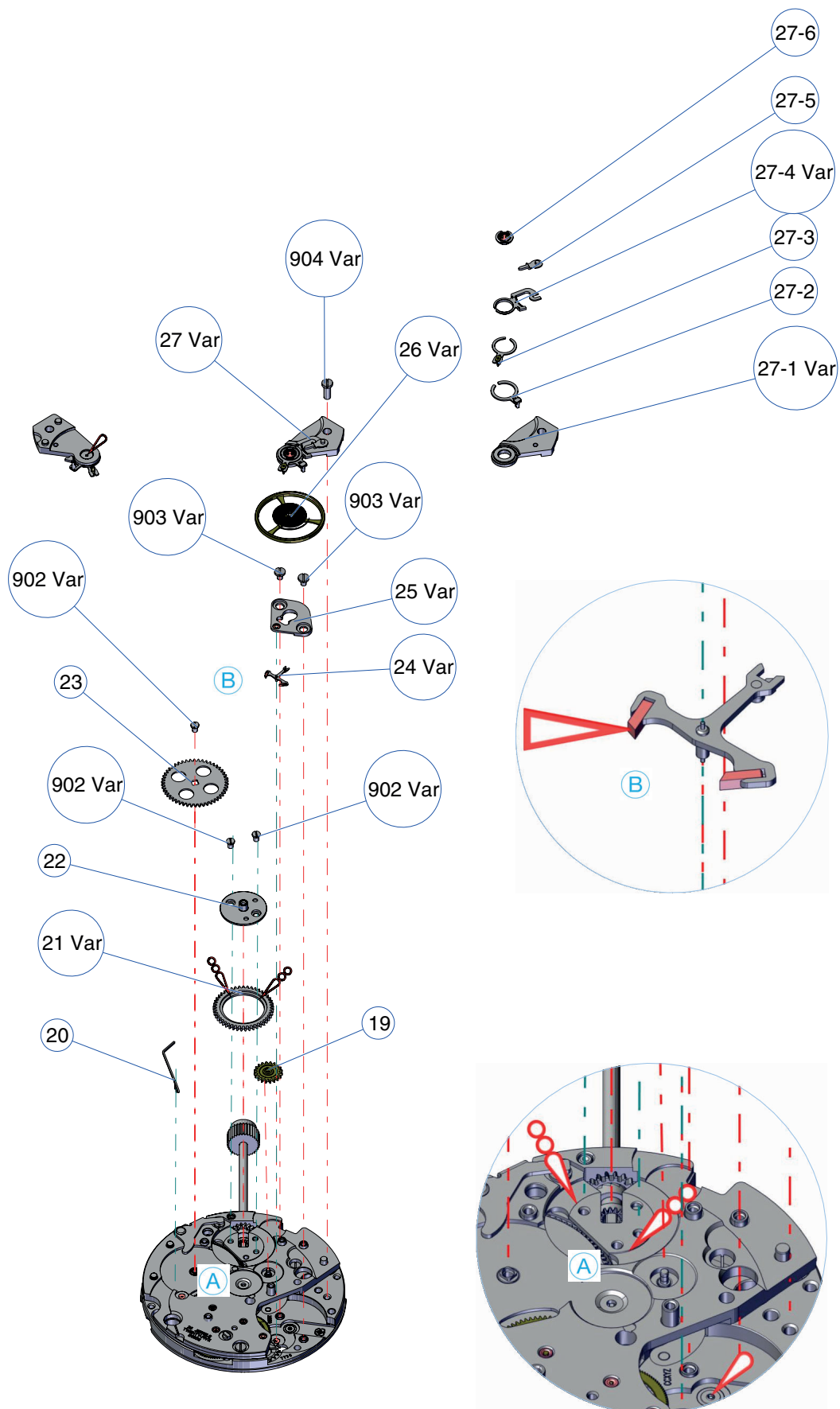
18 Var



18-1

903 Var

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:  
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement




### Lubrification - Schmierung - Lubrication


 Huile fine  
 Düninflüssiges Öl  
 Fine oil

**Moebius 9010**


 Huile épaisse  
 Dickflüssiges Öl  
 Thick oil

**Moebius  
HP-1300**


 Huile spéciale pour levées  
 Spezialöl für Hebungsstein  
 Special oil for pallet stones

**Moebius 9415**

### Pièces de rechange - Ersatzteile - Spare parts



19



20



21 Var



22



902 Var



23



24 Var



25 Var



903 Var



26 Var



27-6



27 Var



27-1 Var



27-2



27-3



27-4 Var

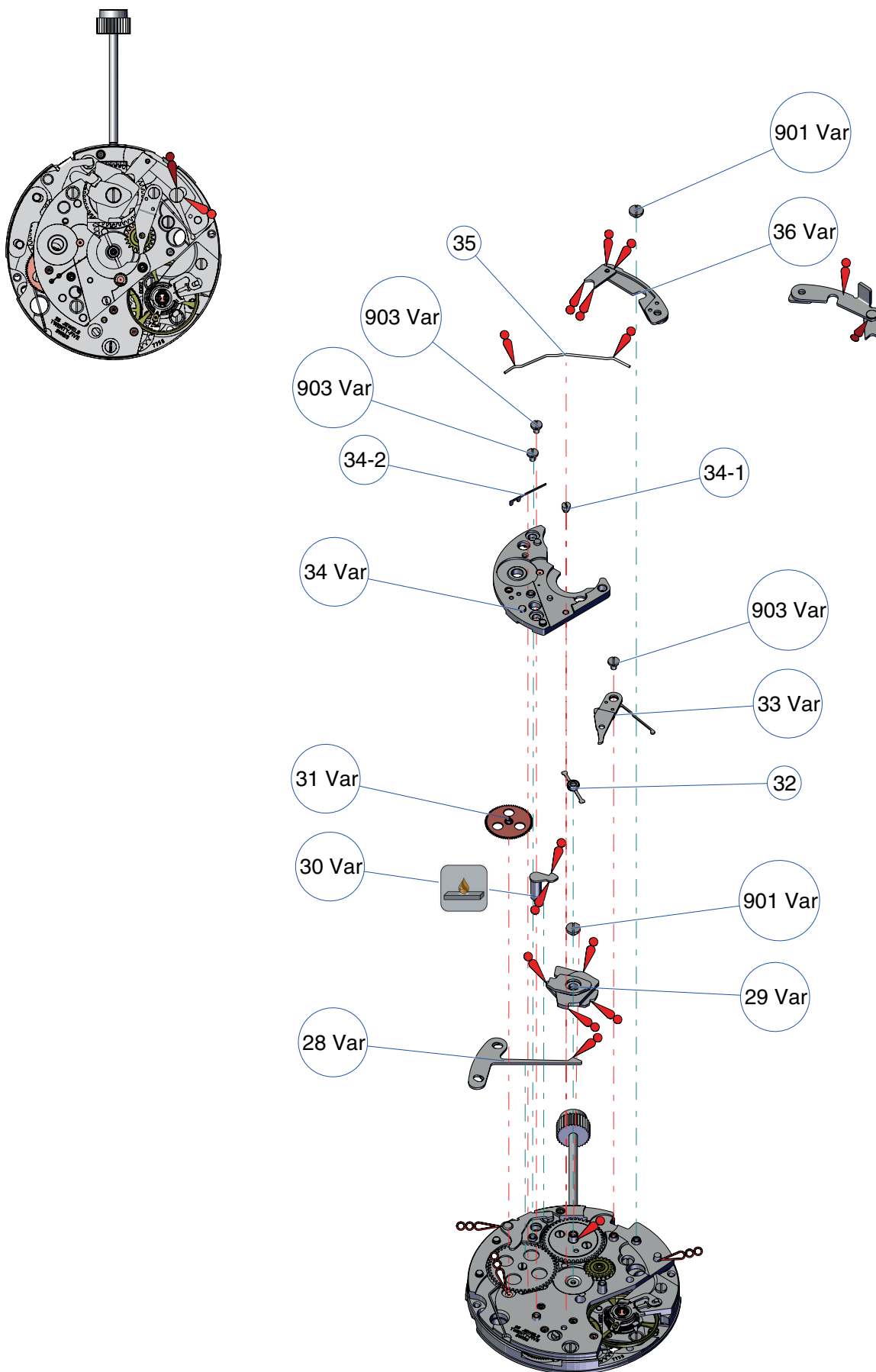


27-5



904 Var

Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:  
 Mécanisme de chronographe - Chronographenmechanismus - Chronograph mechanism



## Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile épaisse  
Dickflüssiges Öl  
Thick oil

**Moebius  
HP-1300**

 Graisse  
Fett  
Grease

**Molycote DX  
ou / oder / or  
Moebius 9504**

Après lavage et avant réassemblage, épilamer avec Moebius Fixodrop ES/BS 8981. (Fixodrop ES/WR S 7061 et ES/WR-P 7071 également possibles – voir notices d'utilisation Moebius).



Nach dem Waschen und vor dem Wiedersammenbau mit Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilamieren. (Fixodrop ES/WR-S 7061 und ES/WR-P 7071 auch möglich – siehe Gebrauchsanweisungen Moebius).

After washing and before reassembly, coat with the Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilame. (Fixodrop ES/WR-S 7061 and ES/WR-P 7071 can also be used – see the Moebius user manual).

## Moebius Fixodrop ES/BS 8981



Volatile  
Flüchtig  
Volatile

### Produit très volatile!

A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

### Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

### Very volatile product!

Keep in closed and airtight containers after usage.

## Pièces de rechange - Ersatzteile - Spare parts



28 Var



29 Var



901 Var



30 Var



31 Var



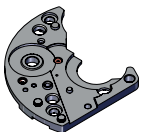
32



33 Var



903 Var



34 Var



34-1



34-2

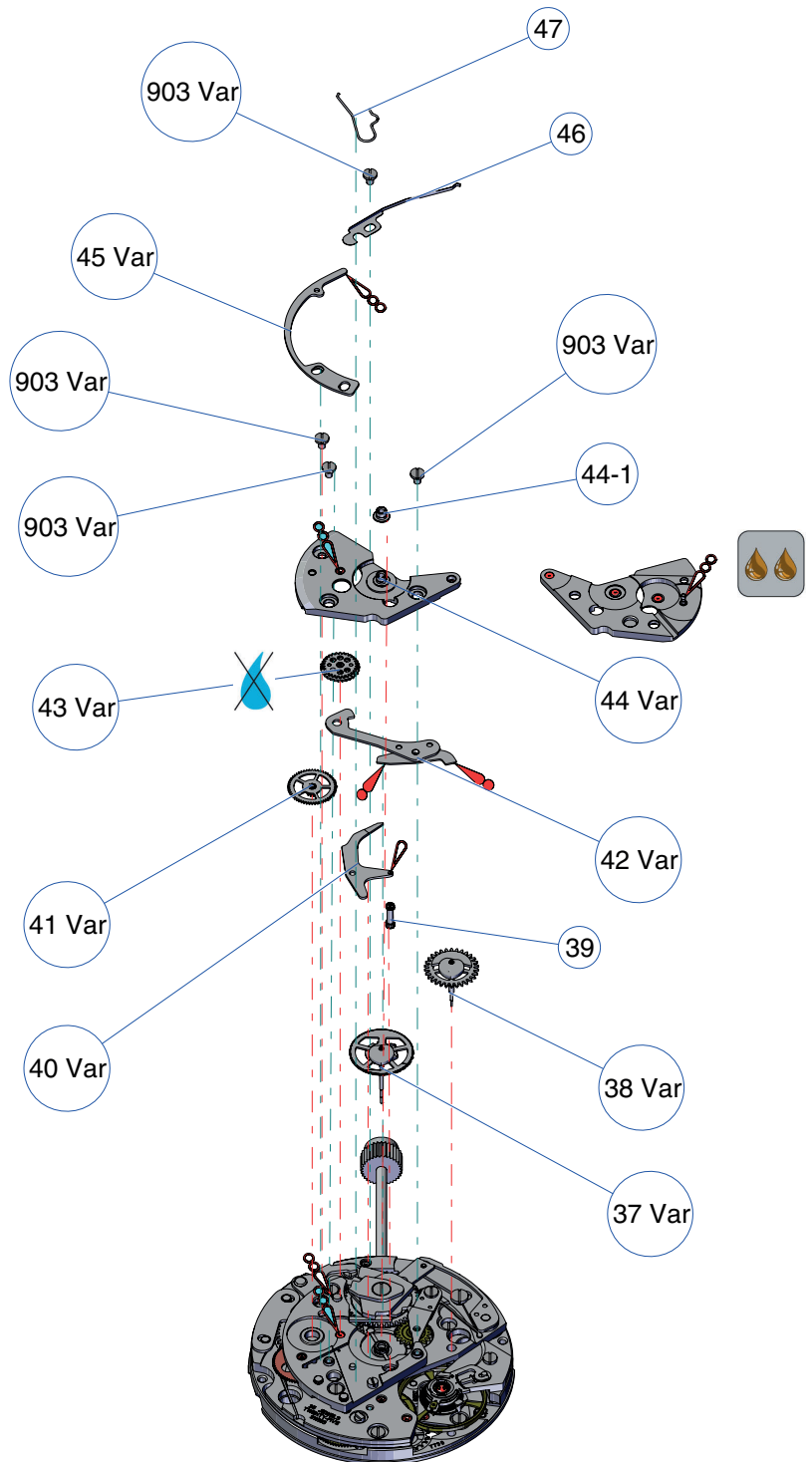
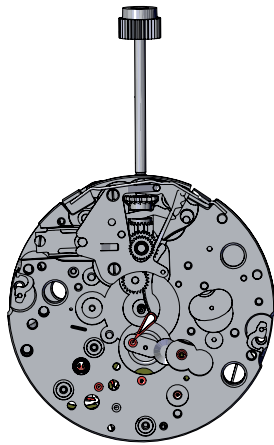


35




36 Var


Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:  
 Mécanisme de chronographe - Chronographenmechanismus - Chronograph mechanism




## Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine  
Dünnflüssiges Öl  
Fine oil **Moebius 9010**

 Huile épaisse  
Dickflüssiges Öl  
Thick oil **Moebius HP-1300**

 Huile épaisse  
Dickflüssiges Öl  
Thick oil **Moebius HP-1300 SC**

 Graisse  
Fett  
Grease **Molycote DX**  
ou / oder / or **Moebius 9504**

 Grande quantité  
Grosse Menge  
Large quantity

Ne pas laver, échanger si besoin par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par ETA SA.

 Nicht waschen. Bei Bedarf gegen ein von ETA SA vorgeöltes Original-Stück tauschen.

Do not wash. If required, exchange for an original pre lubricated part supplied by ETA SA.

## Pièces de rechange - Ersatzteile - Spare parts



37 Var



38 Var



39



40 Var



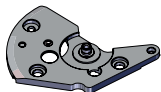
41 Var



42 Var



43 Var



44 Var



44-1



903 Var



45 Var

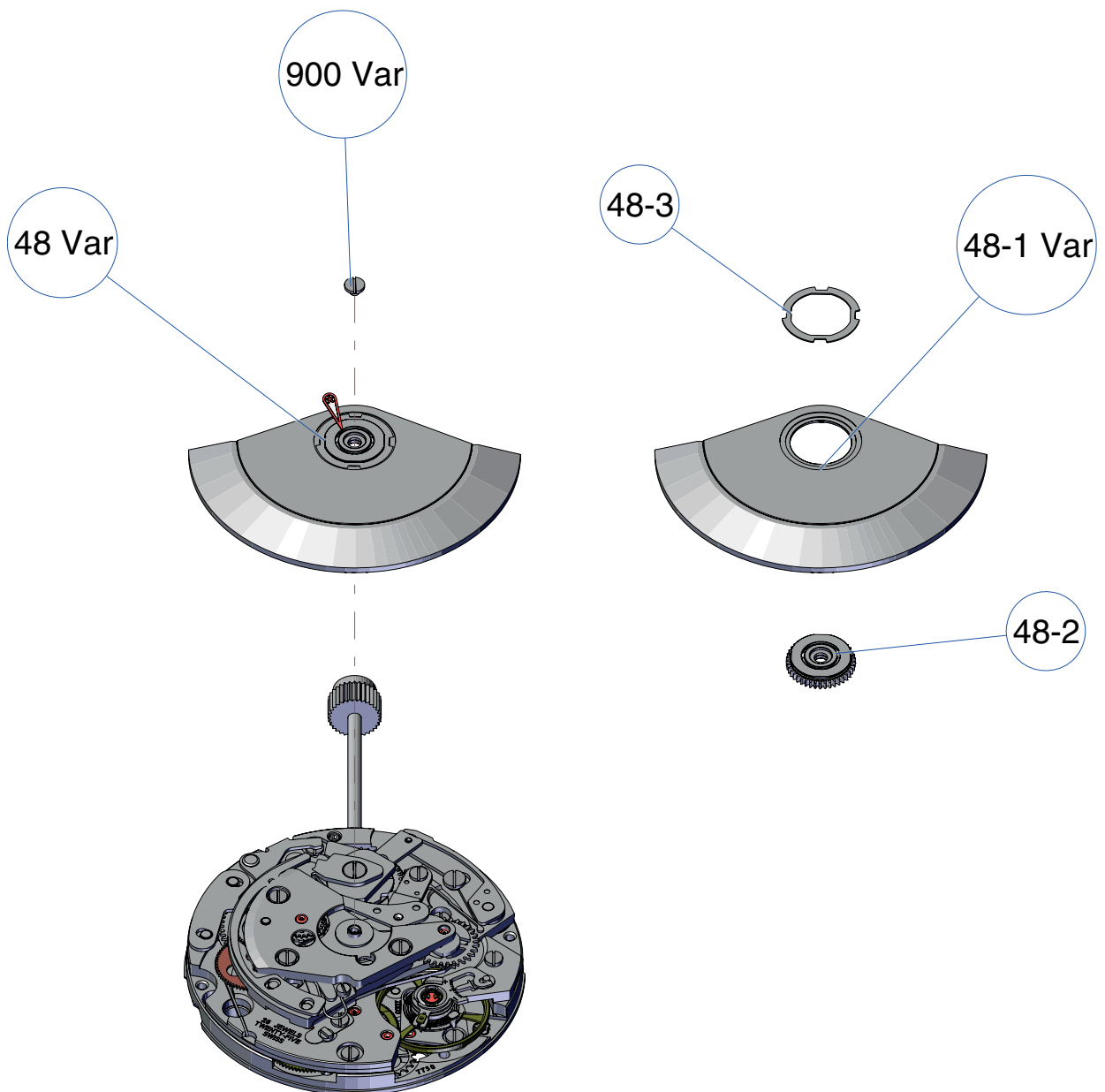


46



47

Ordre d'assemblage - Montagerihenfolge - Order of assembly:  
Mécanisme automatique - Automatikmechanismus - Self-winding mechanism



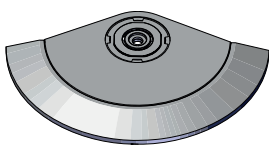


**Lubrification - Schmierung - Lubrication**

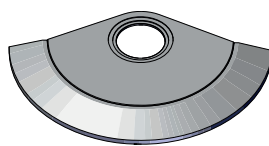
Très faible quantité  
Sehr kleine Menge  
Very small quantity

**Moebius 9010**

**Pièces de rechange - Ersatzteile - Spare parts**



48 Var



48-1 Var



48-2

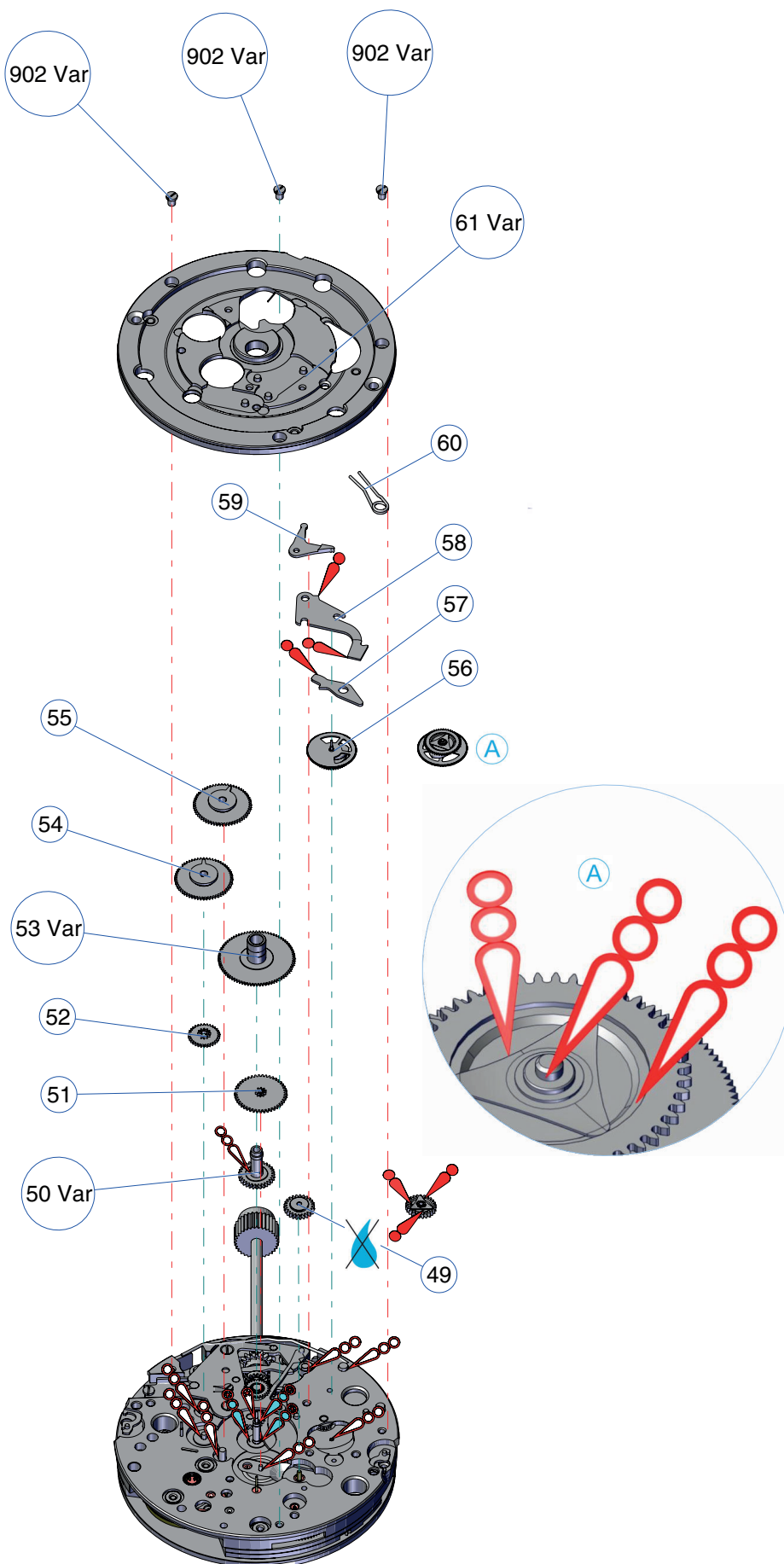


48-3



900 Var


Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:  
 Mécanisme calendrier - Kalendermechanismus - Mechanism calendar




## Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Graisse  
Fett  
Grease **Molycote DX**  
ou / oder / or  
**Moebius 9504**

 Très faible quantité  
Sehr kleine Menge  
Very small quantity **Moebius 9010**

 Huile épaisse  
Dickflüssiges Öl  
Thick oil **Moebius**  
**HP-1300**

 Très faible quantité  
Sehr kleine Menge  
Very small quantity **Moebius**  
**HP-1300 SC**

Ne pas laver, échanger si besoin par une  
fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par  
ETA SA.



Nicht waschen. Bei Bedarf gegen ein von  
ETA SA vorgeöltes Original-Stück tauschen.

Do not wash. If required, exchange for an  
original prelubricated part supplied by  
ETA SA.

## Pièces de rechange - Ersatzteile - Spare parts



49



50 Var



51



52



53 Var



54



55



56



57



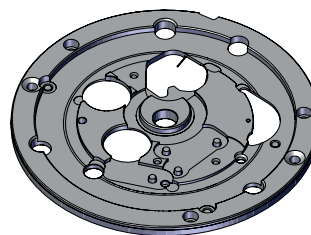
58



59



60

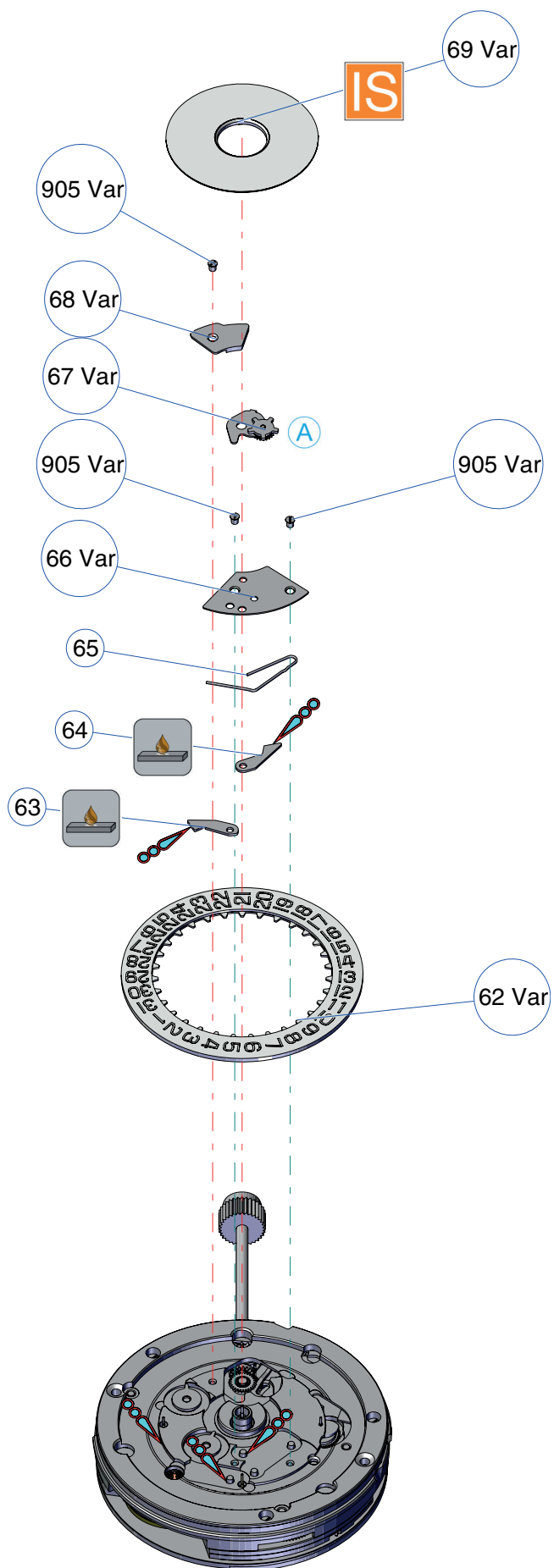
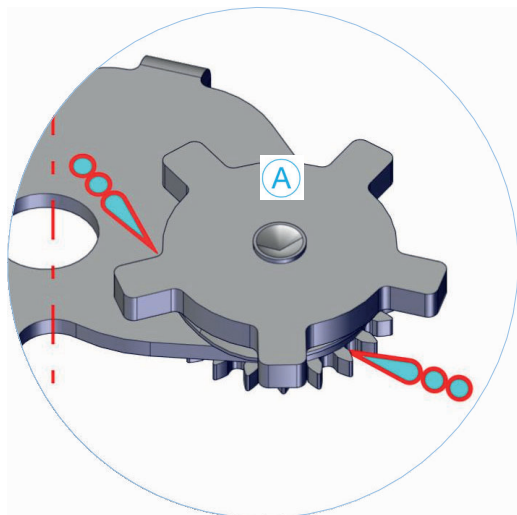


61 Var



902 Var

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:  
 Mécanisme calendrier - Kalendermechanismus - Mechanism calendar





La correction rapide de la date et du jour n'est pas possible lorsque la roue entraîneuse de l'indicateur de quantième est en prise (voir fig. 1) !  
 Die Datum- und Tagesschnellkorrektur ist nicht möglich, wenn das Datumanzeiger-Mitnehmerrad im Eingriff ist (siehe Fig. 1) !  
 Rapid date correction is not possible if the date indicator driving wheel is engaged (see fig. 1) !

### Lubrification - Schmierung - Lubrication



Huile épaisse  
 Dickflüssiges Öl  
 Thick oil

**Moebius  
 HP-1300 SC**

Après lavage et avant réassemblage, épilamer avec Moebius Fixodrop ES/BS 8981.  
 (Fixodrop ES/WR S 7061 et ES/WR-P 7071 également possibles – voir notices d'utilisation Moebius).



Nach dem Waschen und vor dem Wiederaufbau mit Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilamieren.  
 (Fixodrop ES/WR-S 7061 und ES/WR-P 7071 auch möglich – siehe Gebrauchsanweisungen Moebius).

After washing and before reassembly, coat with the Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilame.  
 (Fixodrop ES/WR-S 7061 and ES/WR-P 7071 can also be used – see the Moebius user manual).

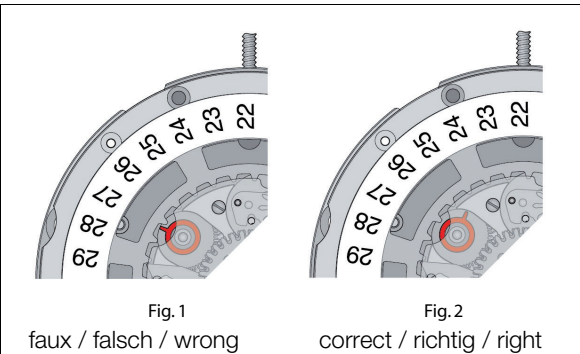


Fig. 1

faux / falsch / wrong

Fig. 2

correct / richtig / right

### Moebius Fixodrop ES/BS 8981



Volatile  
 Flüchtig  
 Volatile

#### Produit très volatile!

A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

#### Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

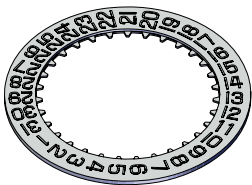
#### Very volatile product!

Keep in closed and airtight containers after usage.



Pos. 69:  
 - voir IS 53.  
 - siehe IS 53.  
 - see IS 53.

### Pièces de rechange - Ersatzteile - Spare parts



62 Var



63



64



65



66 Var



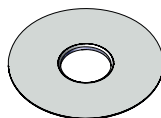
905 Var




67 Var




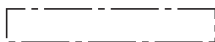
68 Var

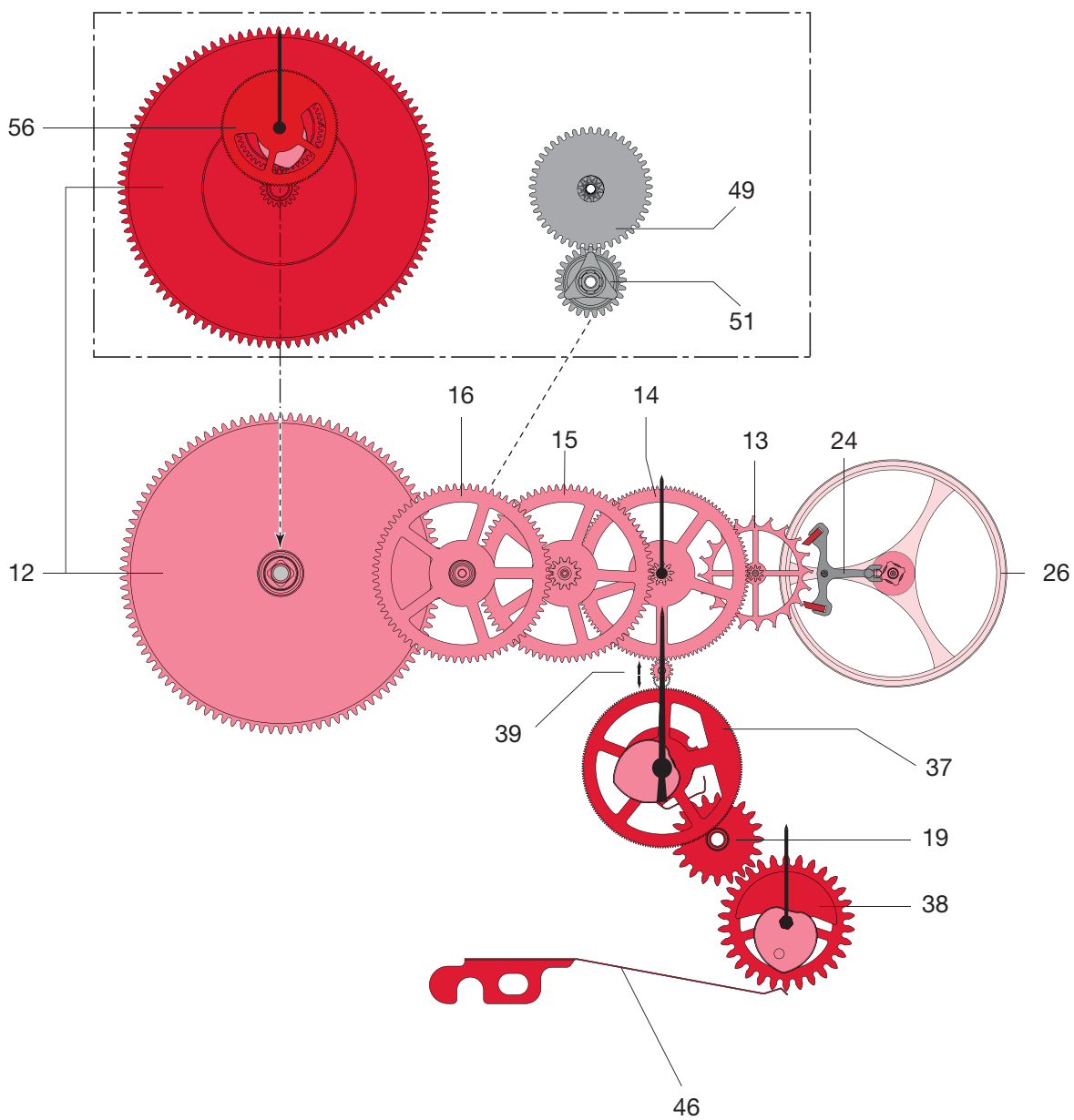


69 Var

 Rouage, échappement et balancier  
 Räderwerk, Hemmung und Unruh  
 Wheel train, escapement and balance

 Système de chronographe  
 Chronographensystem  
 Chronograph system

 Coté cadran  
 Zifferblattseite  
 Dial side



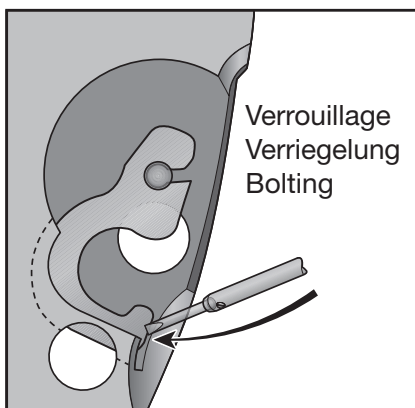
## Déboîtage

Enlever la tige de remontoir.  
Enlever les vis des brides d'emboîtage ou, selon l'exécution, les vis d'emboîtage du mouvement.

Retirer les aiguilles.

Déverrouiller et enlever le cadran.

--> Système ETA à double verrou, voir aussi l'esquisse.



## Ausschalen

Aufzugwelle entfernen.  
die Schrauben der Befestigungsplättchen sowie die Befestigungsplättchen entfernen oder, je nach Ausführung, die Befestigungsschrauben des Uhrwerks.

Zeiger abheben.

Zifferblatt entriegeln und entfernen.

--> 2-Riegel-System ETA, siehe auch Skizze.

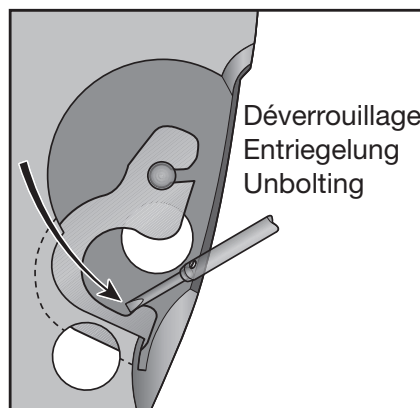
## Uncasing

Remove the winding stem.  
Remove the screws of the casing clamps or, depending on execution, the casing screws of the movement.

Pull the hands off.

Unlock and remove the dial.

--> ETA system with double lock, also see sketch.



## Nettoyage

Les pièces en matière plastique ne doivent pas être lavées.

Nous conseillons de ne pas nettoyer le barillet, la chaussée entraîneuse ainsi que le mobile du compteur d'heures.

Si un nettoyage est indispensable, il y a lieu de lubrifier à nouveau les frictions :

- avec de la graisse Molykote DX, la friction de la chaussée entraîneuse (pos. 49), et le côté ressort.
- avec de la Moebius HP-1300, la friction de la roue compteuse d'heures (pos. 56).

### Chaussée entraîneuse (pos. 49)

La chaussée entraîneuse doit être chassée sur son tenon de 0,05 mm en retrait de la platine.

## Reinigung

Bestandteile aus Kunststoff dürfen nicht gewaschen werden.

Wir empfehlen, Federhaus, Mitnehmer-Minutenrohr sowie die Drehteile des Stundenzählers nicht zu reinigen.

Ist eine Reinigung unumgänglich, müssen Reibungen erneut geschmiert werden:

- Fett Molykote DX für die Reibung des Antriebs-Minutenrohrs (Pos. 49), sowie federseitig.
- Moebius HP-1300 für die Reibung des Stundenzählrades (Pos. 56).

### Mitnehmer-Minutenrohr (Pos. 49)

Das Mitnehmer-Minutenrohr muss so auf seinen Lagerstift aufgedrückt werden, dass es 0,05 mm tiefer als die Werkplatte liegt.

## Cleaning

The parts made of plastic should not be cleaned.

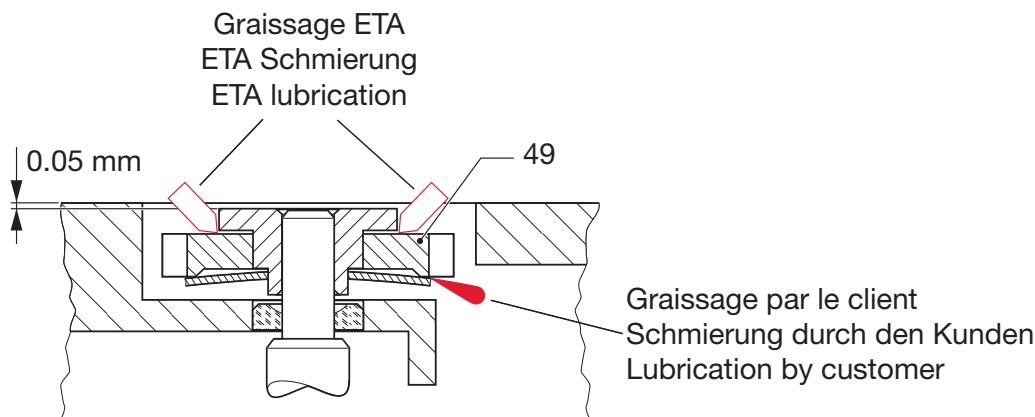
It is not advisable to clean the barrel, the driver cannon pinion and the hour counting wheel.

If cleaning indispensable, it is necessary to lubricate the frictions again using:

- grease Molykote DX for the friction of the driver pinion (pos. 49), and on the spring side.
- Moebius HP-1300 for the friction of the hour counting wheel (pos. 56).

### Driver cannon pinion (pos. 49)

The driver cannon pinion must be driven on its stud 0.05 mm away from the main plate.



## Réglage du sautoir du comp- teur de minutes

Le contrôle et l'ajustement de la position du compteur de minutes se font en position de retour à zéro (figure 1).

Dans cette position :

- le marteau (pos. 42) appuie sur les cœurs,
- le sautoir du compteur de minutes (pos. 46) est en appui contre le pont de chronographe (pos. 34),
- régler le sautoir du compteur de minutes (pos. 46) centré entre 2 dents de la roue compteuse de minutes (pos. 38) au moyen de l'excentrique (pos. 18-1) (voir détail A),
- vérifier le jeu de 0,02 mm entre le sautoir de la roue de chronographe (pos. 37) et la roue entraîneuse du compteur de minutes (pos. 19) (voir détail B).

La force du sautoir doit être au minimum, tout en assurant un saut net.

## Entraînement du compteur de minute (figure 2)

- le milieu du plan d'impulsion du sautoir entre en contact avec la dent de la roue (voir détail C).
- après le saut du compteur, le coude du sautoir effleure la dent de la roue entraîneuse et rattrape le jeu d'engrenage avec la roue du compteur de minutes (voir détail D).

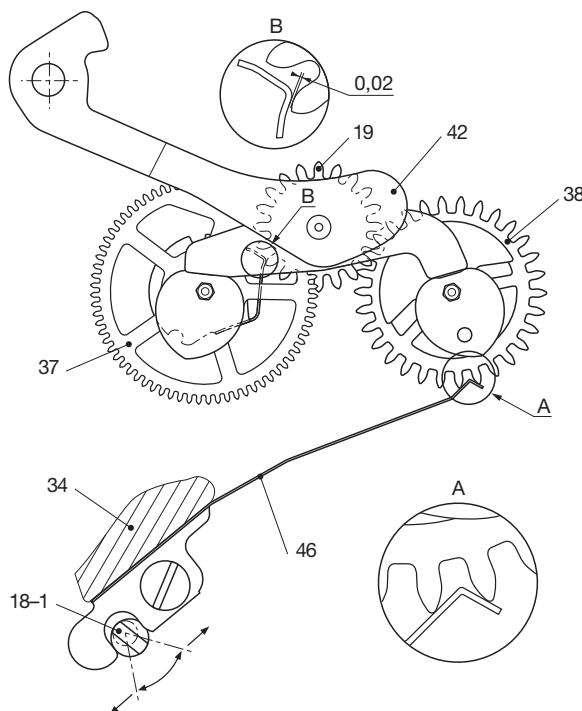


Fig. / Abb. / Fig. 1

## Einstellen der Minutenzähler- Raste

Die Kontrolle und Einstellung der Position des Minutenzählers sind in der Nullstellung (Abb. 1) auszuführen.

In dieser Position:

- an den Herzen aufliegendem Herzhebel (Pos. 42),
- bei an der Chronographenbrücke (Pos. 34) aufliegender Minutenzähler-Raste (Pos. 46),
- die Minutenzähler-Raste (Pos. 46) anhand des Exzenters (Pos. 18-1) mittig zwischen 2 Zähnen des Minutenzählrades (Pos. 38) einstellen (siehe Detail A),
- das Spiel von 0,02 mm zwischen der Chrono-Zentrumrad-Raste (Pos. 37) und dem Minutenzähler-Mitnehmer (Pos. 19) überprüfen (siehe Detail B).

Die Raste darf nur eine minimalste Federkraft ausüben, muss aber gleichzeitig einen deutlichen Sprung gewährleisten.

## Antrieb des Minutenzählrades (Abb. 2)

- die Mitte der impulsgebenden Rastenebene kommt in Berührung mit dem Radzahn (siehe Detail C).
- nach dem Sprung des Zählrades streift der Rastenknick den Zahn des Mitnehmerades und holt das Eingriffsspiel gegenüber dem Minutenzählrad auf (siehe Detail D).

## Adjusting of the minute counter jumper

The control and adjustment of the position of the minute counter are made in the reset to zero position (figure 1).

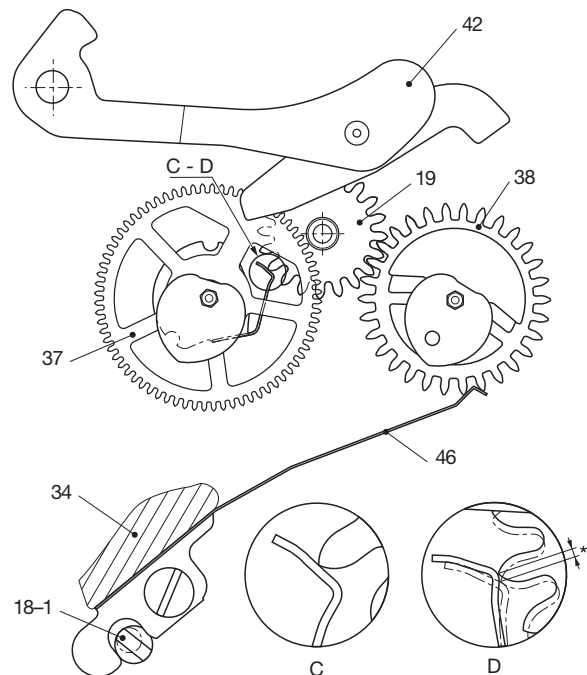
In this position:

- the hammer (pos. 42) makes contact with the heart-pieces,
- the minute counter jumper (pos. 46) is in contact with the chronograph bridge (pos. 34),
- adjust the minute counter jumper (pos. 46) centred between 2 teeth of the minute counting wheel (pos. 38) using the eccentric (pos. 18-1) (refer to detail A),
- check the clearance of 0.02 mm between the jumper on the chronograph wheel (pos. 37) and the minute counter driving wheel (pos. 19) (refer to detail B).

The force exerted by the jumper must be minimal, while still assuring a clean jumping action.

## Driving the minute counter (figure 2)

- the middle of the jumper impulse plane must be in contact with the tooth on the wheel (refer to detail C).
- after the counter has jumped, the elbow of the jumper touches the driving wheel and compensates the gear backlash with the minute counter wheel (refer to detail D).



\*Jeu de la denture / Eingriffsspiel / Gear backlash

Fig. / Abb. / Fig. 2



## Réglage de l'engrenage de la roue de chronographe avec le pignon oscillant

Régler la pénétration des dentures selon la figure ci-dessous au moyen de l'excentrique (pos. 34-1).

Contrôler (après réglage) sur une révolution complète de la roue de chronographe (pos. 37).

## Einstellen des Zahnungseingriffs zwischen Chrono-Zentrumrad und Schwingtrieb

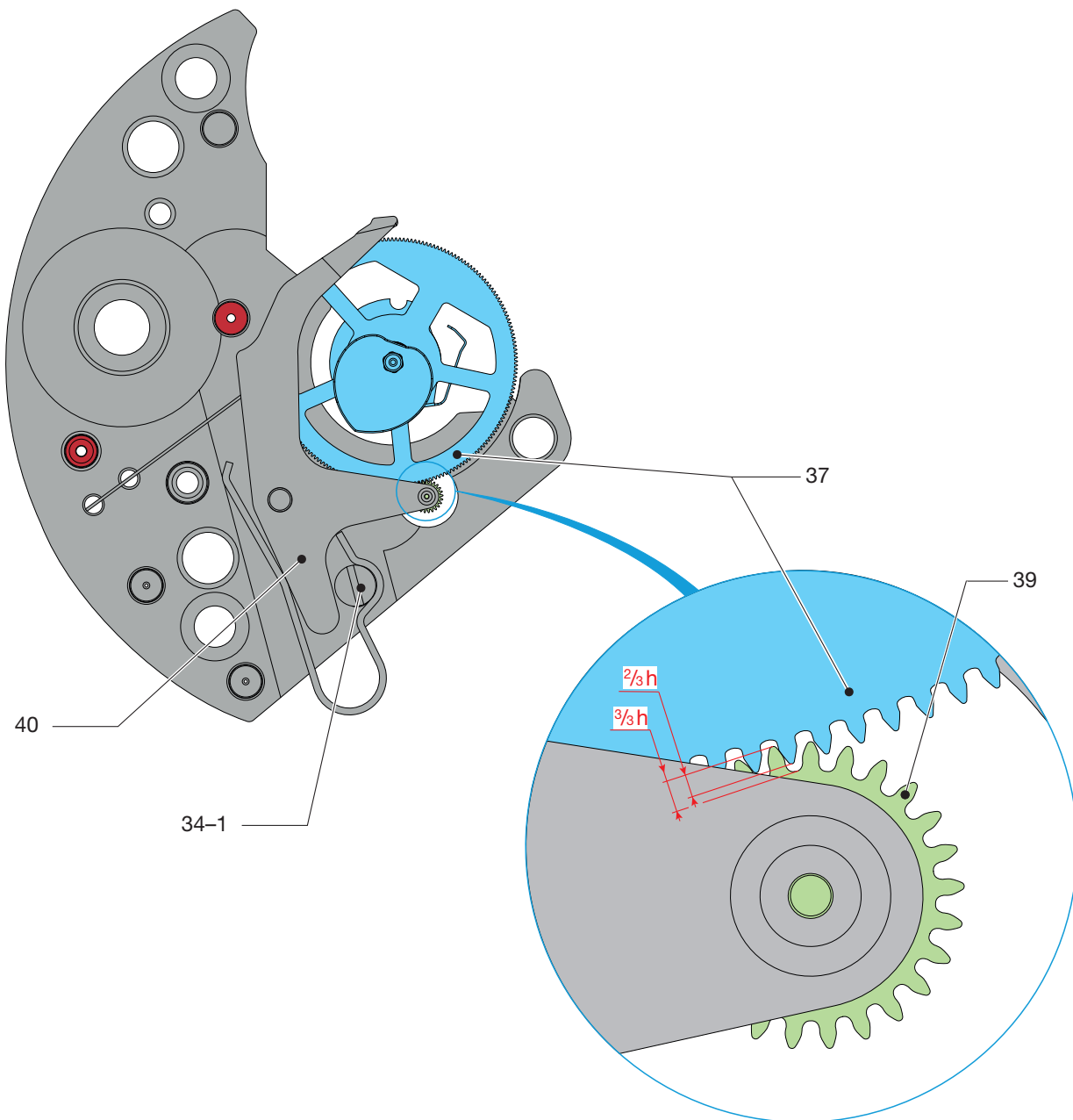
Eingriffstiefe des Schwingtriebs anhand des Exzentrers (Pos. 34-1) gemäss nachstehender Abbildung einstellen.

Eingriffstiefe (nach erfolgter Einstellung über eine volle Umdrehung des Chrono-Zentrumrades (Pos. 37) kontrollieren.

## Adjusting the gear of the oscillating pinion meshing with the chronograph wheel

Adjust the depth of the toothings using the eccentric (pos. 34-1), as shown in the diagram below.

Check the adjustment by turning the chronograph wheel (pos. 37) all the way round.



## Informations générales

### Pose des aiguilles

Pour la pose des aiguilles, utiliser impérativement un porte-pièce avec des appuis et des dégagements appropriés.

### Fonctions

## Allgemeine Informationen

### Zeigersetzen

Für das Zeigersetzen muss zwingend ein Werkstückhalter mit den entsprechenden Auflagen und Aussparungen verwendet werden.

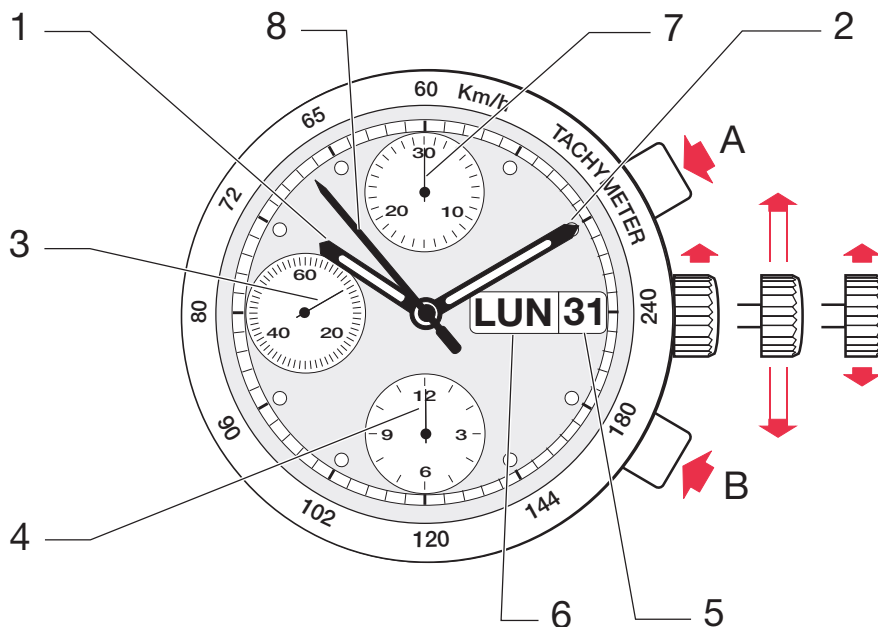
### Funktionen

## General information

### Fitting of hands

When fitting hands, a part holder with suitable supports and recesses must be used.

### Functions



Affichage analogique :

1. Heures
2. Minutes
3. Petite seconde
4. Compteur 12 h
5. Quantième semi-instantané à guichet
6. Jour
7. Compteur 30 min
8. Chronographe 60 s

Poussoir A : Départ–arrêt du chronographe

Poussoir B : Remise à zéro du chronographe.

### Restrictions

La correction rapide de la date et des jours n'est pas possible entre 20 heures et 02 heures.

Analoganzeige:

1. Stunden
2. Minuten
3. kleine Sekunde
4. Zähler 12 h
5. Datumsanzeige halbschnell-schaltend im Fenster
6. Tag
7. Zähler 30 min
8. Chronograph 60 s

Drücker A: Start–Stopp des Chronographen

Drücker B: Null–Rückstellung des Chronographen.

### Einschränkungen

Die Schnellkorrektur des Datums und des Tages ist zwischen 20 Uhr und 02 Uhr nicht möglich.

Analogue display:

1. Hours
2. Minutes
3. Small seconde
4. Counter 12 h
5. Instantaneous date display in window
6. Day
7. Counter 30 min
8. Chronograph 60 s

Push-button A: Start–stop of chronograph

Push-button B: Return to zero of chronograph.

### Restrictions

Rapid date and day correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.



Pour des informations concernant les aiguillages voir:

**Information Habillage**

Dessin :  
*AIGUILLAGES  
ZEIGERWERKHÖHEN  
HAND FITTING HEIGHTS*



Für Informationen betreffend der Zeigerwerkhöhen siehe:

**Fabrikanten Information**

Zeichnung:  
*AIGUILLAGES  
ZEIGERWERKHÖHEN  
HAND FITTING HEIGHTS*



For information regarding hand fitting heights see:

**Manufacturing Information**

Drawing:  
*AIGUILLAGES  
ZEIGERWERKHÖHEN  
HAND FITTING HEIGHTS*

**Modifications comparées aux versions  
précédentes du document**

**Änderungen gegenüber vorher-  
gehenden Dokumentversionen**

**Modifications compared with previous  
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
17	24.08.2022	Mise à jour document (terminologie)	Aktualisierung Dokument (Terminologie)	Update document (terminology)	1–28
16	13.08.2019	Adaptation illustrations	Anpassung Illustrationen	Adaptation illustrations	1, 6–21
15	29.01.2019	Adaptation	Anpassung	Adaptation	3–4, 8–9, 22, 26
14	23.08.2016	Montage	Montage	Montage	9, 22
		Lubrification	Schmierung	Lubrication	10–18
13	17.03.2016	Nouvelles illustrations	Neue Illustrationen	New illustrations	1,7–29
12	11.12.2015	Lubrification	Schmierung	Lubrication	8–17
11	12.08.2015	Lubrification	Schmierung	Lubrication	8–17
10	26.05.2014	Nouvelle adresse	Neue Adresse	New address	1, 5, 24
		Ajout couple minimum pour dévisser	Zusatz minimales Drehmoment zum Lösen	Addition minimum torque for loosening	16–17
09	23.08.2011	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	23
08	25.01.2011	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	23
07	08.11.2010	Ajoute Typique dans "angle de levée"	Typisch ergänzen beim Hebungswinkel	Addition Typical "angle lift"	1
06	28.10.2010	Montage	Montage	Montage	8–14

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le  
ETAshop B2B:**

[www.eta.ch](http://www.eta.ch)

- ETAshop B2B
- calibre correspondant
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im  
ETAshop B2B:**

[www.eta.ch](http://www.eta.ch)

- ETAshop B2B
- entsprechender Kaliber
- Technische Dokumente

**This document can be found on the  
ETAshop B2B:**

[www.eta.ch](http://www.eta.ch)

- ETAshop B2B
- relevant calibre
- Technical Documents



**ETA**<sup>SA</sup>  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

PRODUCT & COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11

contact@eta.ch  
www.eta.ch